

ALLEGATO DGC. N. 216 DEL 06 DICEMBRE 2012

REPUBBLICA ITALIANA

REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

COMUNE DI COURMAYEUR

CONTRATTO DI LOCAZIONE AD USO NON ABITATIVO

PORZIONE DI TERRENO COMUNALE IN LOC. PEUTEREY ALLA

SOC. SORGENTI MONTE BIANCO TERME DI COURMAYEUR SPA

MESSA IN OPERA POZZI DI CAPTAZIONE ACQUA MINERALE -

L'anno duemiladodici, addì 14 del mese di dicembre in Courmayeur Palazzo

Municipale, sono presenti:

- **COMUNE DI COURMAYEUR** avente sede legale in Courmayeur -

Viale Monte Bianco n. 40, P. Iva 00103330072, nella persona del

Segretario Comunale Dott. Loris MINELLI, nato ad Aosta il 14 maggio

1949 C.F. MNLLRS49E14A326D in qualità di **Locatore**;

E

- **SOCIETA' SORGENTI MONTE BIANCO TERME DI**

COURMAYEUR S.p.A. avente sede legale in Piazza Beato V. de Lèvil

6, 11017 Morgex (AO) P. Iva 0088720073, nella persona del legale

rappresentante Ing. Federica Carlotta D'OUSMAN, nata a Milano il

14/06/1972 C.F. DSMFRC72H54F205B in qualità di **Conduttore**;

PREMESSO

- Che il Comune di Courmayeur è proprietario di un terreno sito in Loc.

Proverney (Val Veny) distinto al catasto terreni al Fg. 69 particella n. 128

qualità Seminativo, Classe 1, Mq. 15.852 Reddito Domenicale 28,65€,

Reddito Agrario 49,12 €;



Federica

- Che con deliberazione di Giunta Comunale n. 216/12 adottata in data 06/12/12 si è stabilito di concedere in locazione alla Soc. Sorgenti Monte Bianco Terme di Courmayeur S.p.A. porzione di detto terreno comunale per una superficie di circa mq. 15,00, al fine di essere adibita a posa in opera di due pozzi di captazione sorgente acqua minerale;

- Che è ora intenzione delle parti formalizzare tale locazione;

TUTTO CIO' PREMESSO

Tra le parti come sopra convenute e generalizzate, si conviene e stipula quanto in appresso:

Il Comune di Courmayeur concede alla Soc. Sorgenti Monte Bianco Terme di Courmayeur S.p.A. , che accetta, il terreno sito in Loc. Peuterey – Val Veny distinto al C.T. Fg. 69 particella 128 per una superficie di circa mq. 15,00, come meglio indicato nella planimetria allegata agli atti, al fine di essere adibita alla posa in opera di due pozzi di captazione acque minerali nel sottosuolo, alle seguenti condizioni:

- 1) La presente scrittura privata di locazione avrà durata di anni 6 (sei) a decorre dal 01 ottobre 2012, tacitamente rinnovabile per altri 6 (sei) anni e così di seguito, salvo che una delle parti dia all'altra disdetta con preavviso di almeno 12 (dodici) mesi dalla data di scadenza, mediante lettera raccomandata con avviso di ricevimento. Nel corso della decorrenza del contratto, il Locatore consente che il Conduttore possa recedere anticipatamente dal contratto in qualsiasi momento, con preavviso di 6 (sei) mesi, mediante lettera raccomandata con avviso di ricevimento;

2) Il canone è determinato in Euro 700.00=(settecento/00) annue, da pagarsi in un'unica soluzione, entro il giorno 15 del mese di ottobre di ogni anno, mediante versamento su conto corrente bancario n. 000120857486 presso "UniCredit Banca S.p.A." filiale di Courmayeur, intestato a: Comune di Courmayeur - Servizio di Tesoreria IBAN IT90 Q 02008 31560 000 1008 57486;

3) Le parti convengono che il canone di locazione successivo alla prima annualità, verrà aggiornato ogni anno nella misura del 75% delle variazioni dell'indice ISTAT del costo della vita per famiglie di impiegati ed operai, tenuto conto degli indici del mese precedente a quello di decorrenza del contratto (settembre);

4) L'Amministrazione Comunale si riserva circa l'assunzione di qualsiasi responsabilità per eventuali diritti di terzi connessi che saranno a carico del Conduttore ed ogni responsabilità civile e penale, e relative spese, in ordine di danni a persone o cose derivanti dall'occupazione, rimanendone unico e pieno responsabile e nel rispetto delle prescrizioni previste dalla Legge;

5) Sono vietati il subaffitto e la cessione anche parziale dell'area in oggetto;

6) L'area locata dovrà essere mantenuta in perfetto ordine e decoro;

7) Per esigenze di manutenzione ordinaria e straordinaria dei pozzi di captazione, il Conduttore è autorizzata ad accedere all'area in questione;

8) L'inadempienza, da parte del locatario, di uno dei patti contenuti in questo contratto produrrà, ipso jure, la sua risoluzione;

9) Un'eventuale nuova locazione dovrà essere decisa dall'Amministrazione Comunale previa richiesta da parte dell'interessato;



Federca



10) Il Conduttore non può, senza il consenso scritto del locatore eseguire innovazioni, migliorie o addizioni o sostituzioni di impianti di qualunque genere; non può esporre cartelli o insegne se non per obbligo di legge o su permesso scritto del locatore. In ogni caso allo scadere della locazione, il Comune avrà il diritto di pretendere la riduzione in pristino del sito;

11) Per quanto non disciplinato dal presente atto le parti rinviano agli articoli del Codice Civile;

12) L'imposta di bollo per il contratto, l'imposta di registro nonché le ulteriori spese derivanti dalla redazione e registrazione del presente contratto sono a carico del Locatore e del Conduttore in parti uguali come dalla Legge.

E perché quanto sopra esposto consti si è redatta la presente scrittura privata, in duplice originale, che previa lettura e da conferma che quanto in essa contenuto coincida con le singole volontà negoziali, viene come in appresso sottoscritta:

Letto confermato e sottoscritto.

Courmayeur li 14 dicembre 2012

IL LOCATORE

Comune di Courmayeur

(nella persona del Segretario Comunale Dott. Loris MINELLI)

IL CONDUTTORE

Società Sorgenti Monte Bianco Terme di Courmayeur S.p.A

(nella persona del Legale Rappresentante Ing. Federica Carlotta DUSMAN)

107/24
19/12/2012
4605
Cinquecento/24
Federica



Federica



Amministrazione: AGE - Agenzia delle Entrate
Area Organizzativa Omogenea: AGEDRVAO - DIREZIONE REGIONALE DELLA VALLE DI AOSTA

Si dichiara di aver protocollato il
il documento con i seguenti dati:

Registro: **Registro Ufficiale AOO AGEDRVAO**
Oggetto: **REG. CTR. LOCAZ. PORZ. TERRENO**

Classificazione:

Mittente: **COMUNE DI COURMAYEUR**

Diretti Interessati:

Num. protocollo: **0055416**

Data: **19/12/2012 10:09:20**

Ufficio: **DIR. REG. V. D'AOSTA - UFFICIO TERRITORIALE DI AOSTA**



PARTE RISERVATA ALL'UFFICIO

SERIE	NUMERO	DATA	TRIBUTI	IMPORTI	RETTIFICHE AI CODICI DI TRIBUTO e/o RELATIVI IMPORTI		
			REGISTRO ALTRO ERARIO		SERIE	NUMERO	DATA
			ALTRE AZIENDE		DA	A	IMPORTO
			TOTALE				

IMPORTO VERSATO

CODICE UFFICIO	Si convalidano, sulla base del contenuto dell'atto, i dati risultanti dai Quadri A, B, C e D (E e F)	L'IMPIEGATO ADDETTO ALLA TASSAZIONE	L'IMPIEGATO ADDETTO ALLA REGISTRAZIONE
----------------	--	-------------------------------------	--

QUADRO A DATI GENERALI

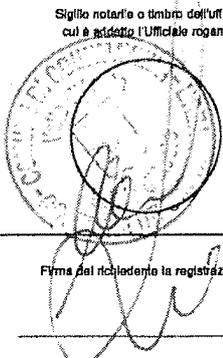
ALL'UFFICIO DI: AGENZIA DELLE ENTRATE DI AOSTA	Foglio N. / di tot. 1 di 3	N. DI REPERTORIO
--	--	------------------

RICHIEDENTE LA REGISTRAZIONE	CODICE FISCALE DEL RICHIEDENTE LA REGISTRAZIONE M N L L R S 4 9 E 1 4 A 3 2 6 D	DATA DI STIPULA/ADEMPIMENTO 1 4 1 2 2 0 1 2	DATA FINE PROROGA
------------------------------	---	---	-------------------

TIPOLOGIA DELL'ATTO CONTRATO DI LOCAZIONE AD USO NON ABITATIVO	ADEMPIMENTO <input checked="" type="checkbox"/> Reg <input type="checkbox"/> Pro <input type="checkbox"/> Ces <input type="checkbox"/> Rls	USO ABITATIVO <input type="checkbox"/> SI
--	---	--

QUADRO B SOGGETTI DESTINATARI DEGLI EFFETTI GIURIDICI DELL'ATTO

N. ORD.	CODICE FISCALE 1 0 0 1 0 3 3 3 0 0 7 2	COGNOME O DENOMINAZIONE O RAGIONE SOCIALE COMUNE DI COURMAYEUR				
NOME			COMUNE O STATO ESTERO DI NASCITA	PROVINCIA	DATA DI NASCITA	SESSO
DOMICILIO FISCALE: C.A.P. E COMUNE 11013 COURMAYEUR			PROVINCIA A O	VIA O PIAZZA VIALE MONTE BIANCO	N. CIVICO 40	
N. ORD.	CODICE FISCALE 2 0 0 0 8 8 7 2 0 0 7 3	COGNOME O DENOMINAZIONE O RAGIONE SOCIALE SORGENTI MONTE BIANCO TERME DI COURMAYEUR S.P.A.				
NOME			COMUNE O STATO ESTERO DI NASCITA	PROVINCIA	DATA DI NASCITA	SESSO
DOMICILIO FISCALE: C.A.P. E COMUNE 11017 MORGEX			PROVINCIA A O	VIA O PIAZZA PIAZZA BEATO V. DE LEAVIL	N. CIVICO 6	
N. ORD.	CODICE FISCALE	COGNOME O DENOMINAZIONE O RAGIONE SOCIALE				
NOME			COMUNE O STATO ESTERO DI NASCITA	PROVINCIA	DATA DI NASCITA	SESSO
DOMICILIO FISCALE: C.A.P. E COMUNE			PROVINCIA	VIA O PIAZZA	N. CIVICO	
N. ORD.	CODICE FISCALE	COGNOME O DENOMINAZIONE O RAGIONE SOCIALE				
NOME			COMUNE O STATO ESTERO DI NASCITA	PROVINCIA	DATA DI NASCITA	SESSO
DOMICILIO FISCALE: C.A.P. E COMUNE			PROVINCIA	VIA O PIAZZA	N. CIVICO	
N. ORD.	CODICE FISCALE	COGNOME O DENOMINAZIONE O RAGIONE SOCIALE				
NOME			COMUNE O STATO ESTERO DI NASCITA	PROVINCIA	DATA DI NASCITA	SESSO
DOMICILIO FISCALE: C.A.P. E COMUNE			PROVINCIA	VIA O PIAZZA	N. CIVICO	
N. ORD.	CODICE FISCALE	COGNOME O DENOMINAZIONE O RAGIONE SOCIALE				
NOME			COMUNE O STATO ESTERO DI NASCITA	PROVINCIA	DATA DI NASCITA	SESSO
DOMICILIO FISCALE: C.A.P. E COMUNE			PROVINCIA	VIA O PIAZZA	N. CIVICO	

RICHIEDENTE LA REGISTRAZIONE		CODICE FISCALE DEL RICHIEDENTE LA REGISTRAZIONE				DATA DI STIPULA/ADEMPIMENTO				N. DI REPERTORIO			
		M N L L R S 4 9 E 1 4 A 3 2 6 D				1 4 1 2 2 0 1 2							
TIPOLOGIA DELL'ATTO										Foglio N. / di tot.			
CONTRATO DI LOCAZIONE AD USO NON ABITATIVO										1 di 3			
QUADRO C DATI DESCRITTIVI DELL'ATTO													
NORD	CODICE NEGOZIO		(1)	(2)	(3)	VALORE				DANTI CAUSA (es. proprietà)		AVENTI CAUSA (es. inquilini)	
1	7202					700,00 €				1		2	
TOTALE VALORE						700,00 €				(1) Barrare se soggetto a IVA (2) Barrare a fronte di agevolazioni (3) Barrare se con effetti sospesi o non definitivo			
QUADRO D DATI DEGLI IMMOBILI													
NORD	CODICE COMUNE		TU	IP	SEZIONE URBANA/ COMUNE CATASTALE	FOGLIO	PARTICELLA				SUBALTERNO	IN VIA DI ACCATASTAMENTO	
1	D 0 1 2		T	I		6 9	1 2 8					<input type="checkbox"/>	
												<input type="checkbox"/>	
												<input type="checkbox"/>	
												<input type="checkbox"/>	
												<input type="checkbox"/>	
												<input type="checkbox"/>	
												<input type="checkbox"/>	
												<input type="checkbox"/>	
												<input type="checkbox"/>	
												<input type="checkbox"/>	
												<input type="checkbox"/>	
												<input type="checkbox"/>	
												<input type="checkbox"/>	
												<input type="checkbox"/>	
												<input type="checkbox"/>	
												<input type="checkbox"/>	
												<input type="checkbox"/>	
												Sigillo notarile o timbro dell'ufficio cui è annesso l'Ufficiale rogante	
													
												Firma del richiedente la registrazione	

